

**Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Psalterium cum apparatu vulgari [lat. u. dt.]**

**[Augsburg?], 1499?**

**[Psalm 101-110]**

[urn:nbn:de:bsz:31-300288](#)

**L**obet sein namen wān  
d̄ herz ist sensit: sein parn  
hertzigkait ist ewig: vnd  
sein warhait vntz von dē  
geschlächt in dz gschlächt

**H**er ich wird dir sin  
ge die parmhertzig/  
kait vñ das vrtail. **L**ch  
wird lobē vnd vernemē  
in dē vnuermailgtē weg  
so du wirst kömē zu mir.  
**I**ch durchgieng in d̄ vns  
schuldigkait meins her-  
zen: in mitt meis haus.  
**I**ch satzt nit für das vni-  
recht ding vor meinē au-  
gen: ich hab gehasset die  
tūende die übergeunge.  
**T**as schnōd hertz ist mir  
nit angehāgē: ich erkānt  
nit den poshaftigen der  
sich naigt von mir. **O**er  
do hinderedt haimlich  
seine nächstē: disē durch  
ächtet ich. **D**it dē hof-  
fertigē aug vnd mit dem  
vneratlīche hertzē: mit  
disē aße ich nit. **Q**eine  
augē sind zu dē getrewē  
der erd das sy sitzen bey  
mir: der da geet in dē vnu-  
ermailgtē weg der die-  
net mir. **O**er do tāt die  
hoffart d̄ wirt nit wonen  
in mitt meins haus: der  
do redt die bösen ding d̄  
hat sich nit geschicket in  
dē angesicht meiner au-  
gen. **I**ch erschlägige in  
metti zeit alle sünden der  
erd: dz ich zerstreute vō  
der statt des herzen alle die würckenden die poshaft.

**L**audate nomen eius quoniā suavis est  
dominus: in eternum misericordia eius:  
et usq; in generatione et generationē ve-  
ritas eius. **P**salmus.c.

**P**isericordiam et iudicium cātabo  
tibi dñe. **P**sallam et intelligam in  
via immaculata: quando venies ad me.  
**P**erambulabā in innocētia cordis mei:  
in medio domus mee. **N**on propone-  
bam ante oculos meos rem iniustā: faci-  
entes preuaricatiōes odii. **N**on adhe-  
sit mihi cor prauum: declinantē a me ma-  
lignum non cognoscēbā. **O**trahentem  
secreto proximo suo: hūc persequebar.  
**S**uperbo oculo et insatiabili corde: cum  
hoc non edebam. **O**culi mei ad fideles  
terre ut sedeant meuz: ambulans in via  
immaculata hic mihi ministrabat. **N**ō ha-  
bitabit in medio domus mee q; facit sup-  
biā: qui loquitur iniqua non dixerit in  
conspicu oculoz meorum. **X**n matu-  
tino interficiebam oēs peccatores terre:  
ut disperderem de ciuitate domini om̄s  
operantes iniquitatem.

**P**salmus.cj.

**O**mne exaudi orationē meam: **t** clamor meus ad te veniat. **b** Non auertas faciem tuam a me: in quacunq; die tribulor: inclina ad me aurem tuaz. **L**n, quacunq; die inuocauero te velociter ex audi me. **Q**ui defecerunt sicut fumus dies mei: et ossa mea sicut cremuū aruerūt. **P**ercussus sum ut fenuū et aruit cor meū: quia oblitus sum comedere panē meū. **H**o voce gemitus mei: adhesit os meum carni mee. **S**imilis fact⁹ sum pellicano solitudinis: fact⁹ sum sicut nocticorax in domicilio. **V**igilaui: et factus sum sicut passer solitari⁹ in tecto. **T**ota die expopribat mihi inimici mei: et qui laudabat me aduersum me iurabat. **Q**uia cinerē tanq; panem manducam: et poculū meū cum fletu miscebā. **A** facie ire indignati onis tue: quia eleuās allisisti me. **D**ies mei sicut umbra declinauerūt: et ego sicut fenum arui. **T**u autem dñe in eternū p manes: et memoriale tuum in generatōne et generationē. **T**u exurgēs misereberis syon: quia tempus miserendi eius quia venit temp⁹. **Q**uoniā placuerūt seruis tuis lapides ei⁹: et terræ ei⁹ miserebunt. **E**t timebunt gentes nomen tuum dñe:

in das geschlächt vnd geschlächt. **T**u aufsteend wirst dich erparmen syon: wān die zeit irer erpermd wān die zeit ist könen. **W**ān seine stain habē gefallē dein knechtē vnd werden sich erparmen irer erd. **U**nd herz die leut werden fürchten dein name. **v**nd all künig der erd dein glori.

**H**er erhör mein ge bette: vnd mein rüff kōme zu dir. **N**it abker dein antlitz vō mir: in we lichē tag ich wird betrü bet so naig dei or zu mir. **I**n welichē tag ich dich wird anrüssē: erhör mich schnelllich. **W**ān mei tag geprasten als drach: vñ meiebain habe gedoret also inn greub. **I**ch bin geschlagē als dz heu vñ mein hertz hat gedoret: wān ich hab vergessē zeessen mei prot. **M**ein bain hat zugehaft meine fläsch: von der stim meis seufzens. **I**ch bin gleich worden dē pellican d ainöd: ich bin worden als der nachtrab in dem vogelhaus. **I**ch hab gewachet vnd bin worden als der ainig spatz vnder dem dach. **W**ein veind sporete mein den ganze tag: vnd die mich lobten die schwüren wiß mich. **W**ān ich aße mein prot als die aschē: vñ mischet mein tranck mit wainē. **W**ō dē antlitz des zorns deiner vnglädigkait: vō auf heben hastu mich zer knischet. **M**eine tag ha ben sich genaigt als der schat: vnd ich hab gedoret als das hew. **A**ber herze du beleibest ewig klich: vñ dei gedächtnus

**A**n d̄her wirt bawē syon: vñ sy wirt gesehen in seiner gloii. **E**r hat geschawet in das gebet der demütigen: vnd hat nit v̄schinächt ir gebet. **T**ise dig werden geschyrben in ainem and̄ige, schlächte: vnd das volck das do wirt erschaffenn wirt loben den herzen. **W**ān er hat fürgesehen v̄o seinem hohen hailige der herz hat gesehen von himel auf die erd. **V**as er horte die seufzten der gebündenn: das er erloste die sün der erschlagen. **V**as sy werde verkünden den namen des herz in syon: vñ sei lob in hierusalem. **S**o die völcker zesamē kömē in ain vnd die künig: das sy die nen dem herze. **E**r hat im geantwurt in dē weg seiner tugend: verkünde mir die wenigkait meier tag. **N**it widrūf mich in d̄ mitt, meiner tag: deine iar in das gechlächt vnd geschlächt. **H**er in dē anfang hastu gegründ, fester die erde: vñnd die werck deiner hend sind die himel. **S**y werden verderben aber du beleibest: vnd alle werden sy eralten als d̄ gewand. **U**nd du wirst sy verwälen als ain deckeynd sy werden verwandelt: aber du bist der selb vñnd deine iar werden nit gepresten. **V**ie sün deiner knecht wonen worden: vnd ir same wirt geschickt ewiglich.

**M**ein sel wol sprich dem herzen: vnd alle dig die do sind in mir seinem hailigen namen.

omnes reges terre gloriam tuam. **Q**uia edificabit dominus syon: et videbitur in gloria sua. **R**espexit in oratione humiliū: et non spreuit precem eorum. **B**ribant hec in generatione altera: et populū qui creabitur laudabit dominū. **Q**uia prospexit de excelso sancto suo: domin⁹ de celo in terram asperit. **V**t audiret genus compeditorum: vt solueret filios interemptorum. **V**t annuncient in syon nomen dñi: et laude eius in hierusalem. **I**n conueniendo populos in unum et reges: vt seruant domino. **R**espondit ei in via virtutis sue: paucitatem dierum meorum nuncia mihi. **N**e reuoces me in dimidio dicrum meorum: in generatione et generationem anni tui. **I**nicio tu dñe terram fundasti: et opera manuum tuarū sunt celi. **T**psi peribūt tu autem permanes: et omnes sicut vestimentū veterascent. **E**t sicut operiorum mutabis eos et mutabuntur: tu autem idem ipse es et anni tui non deficient. **H**ilij seruorum tuorum habitabunt: et semen eorum in seculum dirigetur.

**P**salmus. cij.  
**B**enedic anima mea domino: et oia que intra me sunt nomini sancto eius.

**B**enedic anima mea domino: et noli ob  
iunisci omnes retributiones eius. **Q**ui  
propiciatur omnibus iniquitatib⁹ tuis:  
qui sanat om̄es infirmitates tuas. **Q**ui  
redimit de interitu vitam tuam: qui coro  
nat te in misericordia et miserationibus.  
**Q**ui replet in bonis desiderium tuum:  
renouabitur ut aquile iuuent⁹ tua. **H**a  
ciens misericordias dominus: et iudicium  
omnibus iniuriām patētibus. **N**otas  
fecit vias suas moysi: filijs israhel volū  
tates suas. **M**iserator et misericors dñs:  
lōganimis et multum misericors. **N**on  
imperpetuum irascetur: neq; in eternum  
cōminabitur. **N**on s̄m peccata n̄a fecit  
nobis: neq; s̄m iniquitates nostras retrī  
buīt nobis. **Q**uoniā s̄m altitudinez celi  
a terra: cor roborauit misericordiā suam  
super timētes se. **Q**uantū distat ort⁹ ab  
occidente: lōge fecit a nobis iniquitates no  
stras. **Q**uomodo miseretur p̄ filiorum  
misertus est dñs timentibus se: qm̄ ipse  
cognouit figurū nostrū. **R**ecordatus  
est qm̄ puluis sumus: homo sicut fenum:  
dies eius tanq; in flos agri sic effloreat.  
**Q**uoniam spūs pertransibit in illo et nō  
subsistet: et nō cognoscet ampli⁹ locū suū

**M**ein sele gesegendem  
herzen: vnd nit wöllest  
vergessen aller seiner wi  
dergeltungen. **V**er sich  
gnädiget alle deinen mis  
seratē: der do gesund ma  
chet all deinsiechtumb.  
**V**er do erlöset dei lebē  
von der verderbung: der  
dich krönt mit der parn  
hertzgkait vnd erpar  
mungē. **E**r do erfüllt dei  
begird in gütēn dingēn:  
dei iugēt wirt ernewert  
als der adler. **V**er herz  
thünd die parnherzg  
kaiten: vñ das vtail alle  
den leidenden das vñre  
cht. **A**ch hat kund gema  
cht seine weg moysi: den  
sūne israhel seine willē. **V**  
er herz ist parnherzg  
vnd ain erparmer: lang  
mütig vnd vil parnher  
zg. **E**r wirt nit zürnen  
ewiklich: noch wirt ewi  
klichē dreyen. **E**r hat  
vns nit getā nach vnsēn  
sünden: noch hat vns wi  
geben nach vnsēn misse  
taten. **W**ān nach d̄ hō  
he des himels von d̄ erd  
hat er gesterckt sei: parn  
hertzgkait über die für  
chtende in. **I**ls vil sich  
der aufgang schaidet vō  
dem vndgäg: er hat verz  
getan vō vns vnsēr misse  
taten. **W**ie sich der va  
ter erparmet d̄ sūne: also  
erparmet sich der herz d̄  
die in fürchten: wān er hat erkānt vnsēr geschöpf. **E**r hat gedacht das wir sind ain  
staub: d̄ mēsch ist als das hew: seine tag sind als die plān des ackers also wirt er grü  
nen. **W**ān der gaist wirt durchgeen in tm vnd er wirt nit beleiben: vnd fürpas wirt  
er nit erkennen sein statt.

ij

**H**ber die parinhertzig  
kait ist vō ewig vnd vntz  
ewig über die iſ fürch-  
ten. **U**nd sein gerecht-  
kait ist in die ſün der ſün:  
den die do halten ſein ge-  
zeugnus. **U**nd ſind in  
gedenck ſeiner gebott: sy  
zetün. **D**er herz hat be-  
rait ſein ſtūl im himel: vi  
ſein reich wirt herſchen  
allen. **A**lle ſeine engel  
geſegent dē herzen: ir ge-  
waltigen in den kreften  
tünd ſeine wort zehören  
die ſtim ſeiner rede. **A**ll  
ſeine kreft wolſprechent  
dē herzen: ſein deiner die  
ir tünd ſei willē. **G**eine  
werck geſegent dē herze  
in ainer ieglichen ſtat ſei  
ner herſchung: mein ſele  
wolſpreche dem herzen;

**E**in ſel geſegē dē  
**M**herzen: herz mein  
got du biſt groſnächtigt  
ſchnelliglich. **O**u haſt  
ägelegt die bekennung  
die gezird: geürt mit dē  
liecht als mit dē gwād.  
**R**uſſtreckend den himel  
als ain ſel: o du bedeckſt  
ſein oberſte dig mit was-  
fern. **O**er du ſerzeſt den  
wolcken dein aufgang: o  
du geſt über die ſedern  
o wind. **O**er du machſt  
dein gaſt engel: vi dein  
diener ain pānēds feur.  
**T**er du haſt gegrundſe-  
ſtet die erd über ir bestä-  
tung: sy wirt nit genaig in der welt der welt. **O**er abgrund iſ ir bedeckung als ain  
gewand: auf den pergen werden ſteen die waſſer.

**M**isericordia autē domini ab eterno z  
vſqz in eternum: ſuper timētes eum. **O**t  
iufticia illius in filios filoz: hiſ qui ſer-  
uant teſtaſtū eius. **O**t memores ſunt  
mandatorum ipſius: ad faciendum ea.  
**D**ominus in celo parauit ſedem ſuaſ: z  
rengum ipſius omnibus dominabitur.  
**B**enedicte domino omnes angeli eius:  
potentes virtutes facientes verbū illius  
ad audiendam vocem ſermonuz eius.  
**B**enedicte domino oēs virtutes eius:  
miſtri eius qui faciſt voluntatē eius.  
**B**enedicte domino omnia opera eius:  
in emni loco dominationis ei: benedic  
anima mea domino.

### Pſalmus.cij.

**B**enedic anima mea domino. dñe  
deus meus magnificatus es vehe-  
menter. **O**onfessionē z decorē induiſti:  
amic⁹ lumine ſicut veſtimento. **O**xten-  
dens celum ſicut pellem: qui tegis aquis  
ſuperiora ei⁹. **Q**ui ponis nubē ascensuz  
tuū: qui ambulas ſuper pennas ventoz  
**Q**ui facis angelos tuos ſpiritus: z mihi-  
ſtros tuos ignem vrentē. **Q**ui fundaſti  
terram ſuper ſtabilitatez ſuam: non incli-  
nabitur in ſeculum ſeculi. **A**bysſus ſicut

vestimentū amictus eius: super montes  
stabunt aq. **H**ab increpatiōe tua fugient:  
a voce tonitruī tui formidabūt. **A**scen-  
dunt montes & descendūt campi: in locū  
quem fundasti eis. **T**erminum posuisti  
quē nō transgredient: neqz conuertentur  
operire terrā. **Q**ui emittis fontes in cō-  
uallibus: inter medium montū pertran-  
sibunt aque. **D**otabunt oēs bestie agri:  
expectabūt onagri in siti sua. **S**uper ea  
volucres celi habitabunt: de medio pe-  
trarum dabūt vocem. **R**igans montes  
de superioribus suis: de fructu operum  
tuorū satiabitur terra. **P**roducens fenu  
iumentis: & herbaz seruituti hominum.  
**U**t educas panez de terra: & vinum letifi-  
cat cor: hois. **U**t exhibilaret faciē in oleo:  
et panis cor: hominis cōfirmet. **S**atura-  
buntur ligna campi: & cedri lybani quas  
plātauit illic passeres nōdificabunt. **H**e-  
rodiū domus dux est eoz: montes excelli-  
ceruis petra refugium erinacijs. **A**cit  
lunam in tempore: sol cognouit occasum  
suum. **P**osuisti tenebras & facta est nox:  
in ipsa pertrāsibunt omnes bestie filue.  
**Q**atuli leonum rugientes vt rapiant: et  
querāt a deo escam sibi. **O**rtus est sol et

**S**y werden fliehen von  
deiner straffung: sy wer-  
den sich fürchē von der  
stim deins doners. **V**ie  
perg steigēt auff vnd die  
veld steigēt ab in die stat  
die du in hast gegrundſe  
stet. **V**u hast gesetzt dz  
zil dz werden sy nit über  
geen: noch werden sy be-  
kert zebedecken die erd.  
**V**er du aulasest die prū-  
nen in den talen: die was-  
ser werden durchgeen  
zwischen d mitt d perg.  
**H**ill tier des ackers wer-  
den trincken: die wilden  
esel werden harzen in ire  
durst. **V**ie vögel des hi-  
mels werden wonen ob  
in: sy werden geben die  
stim von d mitt d felsen.  
**H**euchtend die perg vö-  
ren obren dingē: die erd  
wirt gesatt vö der frucht  
deiner wercke. **H**ürtū-  
rend das hew den vihen  
vñ das kraut dem dienst  
der menschen. **V**as du  
ausfürst das prot von d  
erd: vnd d wein erfrewt  
das hertz des menschē.  
**V**as er erfrewt das ant-  
litz in dē öle: vnd dz prot  
wirt stercken das hertze  
des menschen. **V**ie höl-  
tzer des velds werden er-  
satt: vnd die cederbaum  
des libans die er hat ge-  
plantet da werden nistē  
die spatzen. **V**as haus  
des valcken ist ir fürer: die hohen perg d hirssen: der fels ist ain zisflucht den igeln. **E**r  
hat gemacht den mon in der zeit: die sun hat erkānt iren vndergang. **V**u hast gesetzt  
die vinsternissen vnd die nacht ist worden: in ir werden durchgeen alle tier des walds.  
**D**ie welfen der lewen luen dz sy zucken: vñ suchen in die speis vö got. **i iij**

**V**iele sun ist aufgangen vñ  
sy sind gesamelt: vñ wer-  
den gesetzt in iren schlaf-  
kamern. **O**er mensche  
wirt aufgeen zu seinem  
werck: vnd zu seiner wür-  
ckig vntz an den abēd.  
**D**er wie grofmächtig  
sind deie werck: du hast  
alle ding gemacht in der  
weishait: die erde ist er-  
füllt in deiner besitzung.  
**D**er gros mör vnd prait  
in den hende: da sind die  
ding der do ist kain zal.  
**V**ie klainen tier mit den  
grossen da werden durch  
geen die schiffe. **V**iser  
track dē du hast gepildet  
in zuuerspotten: alle ding  
harret dein das du in ge-  
best die speis in der zeit.  
**S**o du in gibst sy werden  
samlen: so du auftust dei  
hand alle ding werden  
erfüllt mit guthait. **S**o  
du aber abkerst dein ant-  
lütz sy werden betrübet:  
du wirst abnemmen iren  
gaist vnd werden gepre-  
sten: vnd werden wider-  
keret in ir puluer. **L**as-  
aus dei gaist vnd sy wer-  
den geschaffen: vñnd du  
wirst ernewē das antlütz  
der erde. **Q**ie gloz des  
herzē ley in der welt: der  
herz wirt erfreut in sein  
wercken. **V**er do scha-  
uet die erd vnd machet  
ir erpidmen: der do riūt  
die perg vnd sy riechent.  
mein got als lang ich bin.  
**V**iesünden gepresten von der erd vnd die bösen also das sy nit seye mein sel-  
gesegen den herzen.

congregati sunt: et in cubilib⁹ suis collo-  
cabuntur. **E**xhibit homo ad opus suū: et  
ad operationem suā usq; ad vesperaz.  
**Q**uam magnificata sunt opera tua dñe  
omnia in sapiētia fecisti: impleta est terra  
possessione tua.

**E**cce mare magnū et spaciousum ma-  
ribus: illic reptilia quoru⁹ non est  
numeris. **A**nimalia pusilla cū magnis:  
illic naues pertransibūt. **T**raco iste quē  
formasti ad illudenduz ei: omnia a te ex-  
pectant ut des illis escam in tpe. **D**ante  
te illis colligent: aperiente te manū tuam  
omnia implebunt bonitate. **A**uertente  
autez te faciem turbabuntur: auferes spi-  
ritum eorum et deficient: et in puluerem  
suum reuertentur. **E**mitte spiritum tuū  
et creabuntur: et renouabis faciem terre.  
**S**it gloria domini in seculum: letabitur  
dominus in operib⁹ suis. **Q**ui respicit  
terrā et facit eam tremere: qui tangit mon-  
tes et fumigant. **Q**antabo domino in vita  
mea: psallā deo meo q̄z diu sum. **I**o,  
canduz sit ei eloquium meum: ego vero  
delectabor in domino. **D**eficiant pec-  
catores a terra et iniqui ita ut non sint: be-

**I**ch wird singen dem herzen in meinē leben: ich wird lobē  
mein got als lang ich bin. **I**m sey frölich mei red: aber ich wird gewolüstiger in dē  
herzen. **V**iesünden gepresten von der erd vnd die bösen also das sy nit seye mein sel-

**nedic anima mea domino.**  
**psalmus. ciiij.**

**A**nfitemini domino et inuocate  
nomen eius: anunciate inter ḡetes  
opera eius. **O**antate ei et psallite ei: nar-  
rate omnia mirabilia eius. **D**audamini  
in nomine sancto eius: letetur cor queren-  
tium dominum. **Q**uerite dominum et  
cōfirmamini: querite faciem eius semp.  
**M**ementote mirabilium eius que fecit:  
prodigia eius et iudicia oris eius. **S**e-  
men abraham serui eius: filij iacob electi  
ei⁹. **T**pse domin⁹ deus noster: in vni-  
uersa terra iudicia ei⁹. **M**emor fuit in se-  
culum testamenti sui: verbi quod man-  
dauit in mille generationes. **Q**uod di-  
sposuit ad abraham: et iuramenti sui ad  
ysaac. **E**t statuit ill⁹ iacob in preceptū:  
et israhel in testamentū eternum. **D**icēs  
tibi dabo terram chanaan: funiculū here-  
ditatis vīe. **C**um essent num ero breui:  
paucissimi ⁊ incole eius. **E**t pertransie-  
runt de gente in gente: et de regno ad po-  
pulum alterum. **N**on reliquit hominē  
nocere eis: et corripuit pro eis reges.

senden menschen schaden inen: vnd er hat gestraffet die künig für sy.

**B**ekēnent dē herzen:  
vnd anrüssent seine  
namen: verkündent seine  
werck vnder den haidē.  
**S**ingent im vñ lobent in  
verkündēt alle seine wü-  
derwerck. **A**erdēt ge-  
lobt in seine hailigen na-  
mē: das hertz der die do-  
süchen den herzen werd  
erfrewet. **S**üchten den  
herzē vnd wird gesestet  
süchēt sei antlitz allweg.  
**G**edenckt seiner wun-  
derlichē ding vnd seiner  
wunder die er hat getan  
vñ die vrtail seins müds.  
**V**er sami abraham seins  
knechſ: die sün iacob sei-  
nes erweltē. **E**r ist der  
herzvñser got: sein vrtail  
find i aller erdē. **E**r was  
ingedencck seis geschäfts  
ewiglich: des worts dz  
er hat gebottē in tausent  
geschlächt. **A**eliches  
er geornet hat: zu abrahā  
vnd isaac seines aides.  
**U**nd hat gesetz iacob in  
das gebot: vnd israhel in  
ain ewige gezeugknus.  
**S**prechend ich wird dir  
geben die erd chanaan:  
dz stricklin ewers erbs.  
**V**o sy warē in litzlerzal:  
vnd ir inwoner die weni-  
gisten. **U**nd sy haben  
durchgangen vō den ha-  
den in die haidē: vnd vō  
dem reich zu aine anōn  
volck. **E**r hat nit gelas-

I iiii

**N**it wölt berüren mein  
gesalbten: vnd nit wölt  
pot hastigen meinē weis  
sage.<sup>a</sup> Und er hat gerüst  
den hunger auf die erd:  
vnd hat zerknischt all ve-  
stigkait des protes.<sup>b</sup> Er  
hat gelant fur sy ain man  
in ainē knecht ist ioseph  
verkauft.<sup>c</sup> By haben ge-  
demütiget sein füß in dē  
fūfeisē: dz eisen ist durch  
gangen sein sele: bis das  
sei wort kam.<sup>d</sup> Das aus-  
sprechen des herzen hat  
in angezün: d künig hat  
gesandt vnd in erlediger  
der fürst der völcker vnd  
hat in gelassen.<sup>e</sup> Er hat  
in gesetzt zu ainem herze  
seins haus: vnd ain fürste  
seiner besitzug.<sup>f</sup> Cas er  
vnderweiset seine fürste  
als sichselber: vnd seine  
alten lerer die weishait.<sup>g</sup>  
**U**nd israhel ist gangē in  
egypton: vnd iacob was  
fremd in der erd cham.<sup>h</sup>  
**U**nd er hat gemert sein  
volck schnelliklich: vnd  
hat in gestercket über sei  
veid.<sup>i</sup> Er bekert ir hert  
das sy hastē sein volcker  
vnd machten trügkait in:  
seine knecht.<sup>j</sup> Er hat ge-  
sant moysen sein knecht:  
aaro den er im het erwe-  
let.<sup>k</sup> Er hat gesetzt in in  
die worte seiner zaichen  
vnd der wund: in der erd  
cham.<sup>l</sup> Er hat gesandt  
die vinstermisen vnd er hat sy erd uncklet: vñ er hat mit erpittet seine red.<sup>m</sup> Er hat ver-  
kert ir wasser in plist: vnd hat geröt ire visch.<sup>n</sup> Ir erd hat auf geben die frösch: in den  
höfern ir künig.<sup>o</sup>

**N**olite tangere christo s meos: t in pro-  
phetis meis nolite malignari.<sup>a</sup> Et vo-  
cauit famem super terram: t omne firma-  
mentum panis cōtriuit.<sup>b</sup> Misit ante eos  
virum: in seruū venundatus est ioseph.<sup>c</sup>  
**H**umiliauerunt in compedib⁹ pedes  
eius: ferū pertransijt anima eius: donec  
veniret verbum eius.<sup>d</sup> Eloquiu⁹ domini  
inflāmauit eū: misit rex t soluit eum: prin-  
ceps populorum t dimisit eum.<sup>e</sup> Con-  
stituit eum dominum domus sue: t prin-  
cipem omnis possessionis sue.<sup>f</sup> Ut eru-  
diret principes eius sicut semetipsum: et  
senes eius prudentiam doceret.<sup>g</sup>  
**E**t intravit israhel in egyptum: t ia-  
cob accola fuit i terra cham.<sup>h</sup> At au-  
xit populū suum vehementer: t firmauit  
eum super inimicos ei.<sup>i</sup> Conuertit cor  
eorum vt odirent populum eius: t dolū  
facerent in seruos eius.<sup>j</sup> Misit moysen  
seruum suum: aaron quem elegit ipium.<sup>k</sup>  
Posuit in eis verba signorum suorum t  
prodigiorum: in terra cham.<sup>l</sup> Misit tene-  
bras t obscurauit: t non exacerbauit ser-  
mones suos.<sup>m</sup> Conuertit aquas eorū in  
sanguinem: t occidit pisces eorū.<sup>n</sup> Edi-  
dit terra eorum ranas: in penetrabilibus

regnum ipsorum.<sup>5</sup> **D**ixit et venit scinomia  
et scyniphes: in omnibus finib<sup>9</sup> eorum.<sup>b</sup>  
**P**osuit pluuias eorum grādinem: ignē  
comburentem in terra ipiorum.<sup>6</sup> **E**t per  
cussit vineas eorum et ficalneas eorum:  
et cōtrivit lignum finium eorum.<sup>k</sup> **D**ixit  
et venit locusta et brucus: cuius non erat  
numeris.<sup>l</sup> **E**t comedit omne fenum in  
terra eorum: et comedit omnem fructum  
terre eorum.<sup>m</sup> **E**t percussit omne primo  
genitum in terra eorum; primicias omnis  
laboris eorum.<sup>n</sup> **E**t eduxit eos cum ar-  
gento et auro: et non erat in tribubus eoz  
infirm<sup>9</sup>. **L**etata est egypt<sup>9</sup> in profectiōe  
eorum: quia incubuit tumor eorum super  
eos.<sup>o</sup> **E**xpandit nubem in protectione<sup>z</sup>  
eorum: et ignem ut luceret eis per noctē.<sup>q</sup>  
**D**eterunt et venit coturnix: et pane celi sa-  
turauit eos.<sup>r</sup> **D**isrupit petram et fluxerūt  
aque: abierūt in sicco flumina.<sup>s</sup> **Q**uoniā  
memor fuit verbi sancti sui: quod habuit  
ad abraham puerum suum.<sup>t</sup> **E**t eduxit  
populū suū in exultatiōe: et electos suos  
in leticia.<sup>u</sup> **E**t dedit illis regiōes gentiū:  
et labores populorum possederunt.<sup>v</sup> **U**t  
custodiant iustificatiōes eius: et legē eius  
requirant.

**Psalmus.cv.**

kind.<sup>1</sup> **U**nd er hat auf gefürt sein sein volck in der frolockung: vnd seine erwelten in d<sup>9</sup>  
frewd.<sup>2</sup> **E**nd er hat in geben die gegen der haiden: vnd sy habe besessen die arbeit  
der volcker.<sup>3</sup> **D**as sy behütten sein gerechikaiten: vnd suchten sein gesetz.

**E**r hat gesprochē hum:z  
mugk ist kömen vnd die  
schnackē: in alle ire end.<sup>b</sup>  
**E**r hat gesetzt ire regen  
in hagel: vñ das prindend  
seur in ir erd.<sup>c</sup> **U**nd hat  
geschlagē ire weingartē  
vnd ire feigenbaum: vnd  
hat zerknischē das holz  
irer enden.<sup>d</sup> **E**r hat ge-  
sprochen vñnd ist kömen  
der hewschreck vnd der  
kefer: des do was kain  
zal.<sup>e</sup> **U**nd hat geessen al-  
les hew in irer erde: vnd  
hat geesse alle frucht irer  
erd.<sup>f</sup> **U**nd er hat geich-  
lagē all erstg<sup>9</sup> purt in irer  
erd: die erste frucht aller  
irer arbait.<sup>g</sup> **U**nd er hat  
sy auf gefüret mit silber  
vnd gold: vnd kain kran-  
cker was in iren geschlä-  
chten.<sup>h</sup> **E**gyius ist ersre  
wet in ire aufgang: wān  
ir vorcht hat geruet auf-  
in.<sup>i</sup> **E**r hat gestreckt die  
wolcke in ir beschirmug  
vñnd das feur das es in  
leuchte durch die nach.<sup>j</sup>  
**S**y haben gebeten vnd  
ist kömen das veldhün:  
vnd hat sy ersater mit dē  
prot des himels.<sup>k</sup> **E**r hat  
zerprochē den sellsen vñ  
die wasler sind geflossen  
die flüs sind abgegangē  
in die trükne.<sup>l</sup> **M**ān er  
ist ingedenck seins haili-  
gen worts: das er hat ge-  
habt zu abraham seii.<sup>m</sup>

**B**ekennen dē herzē  
wān er ist güt: wān  
sein parmhertzigkaitē ist  
ewig.<sup>b</sup> Wer wirt reden  
die gewält des herzē: er  
wirt machen hören alle  
seine lob.<sup>c</sup> Sy sind fälig  
die do behüten dz vrtail  
vñ tñnd die gerechtikait  
zii allerzeit.<sup>d</sup> Terre ge-  
denck vnser in dem wol-  
gefallen deines volckes:  
haimlich vns in deinem  
hail.<sup>e</sup> Besehen in der güt  
hait deiner erwelten; ze-  
frewen in der frewd dei-  
ner haiden: das du wer-  
dest gelobet mit deinem  
erb.<sup>f</sup> Wir haben gesün-  
det mit vnsern vätern: wir  
habē vrrecht getan wir  
haben gewürckt die mis-  
setat.<sup>g</sup> Unser väitter ha-  
bends nit verstanden in  
egypten deine wunder:  
noch habē gedacht der  
menig deiner parmhertz  
igkait.<sup>h</sup> Und sy habē ge-  
raitzt die auffsteigenden  
in dz mör: das rot mör.<sup>i</sup>  
**U**nd er wirt sy machen  
behalten vmb sein namē  
das er kund machte sein  
gewalt.<sup>k</sup> Und er hat ge-  
tailt das rot mör vnd ist  
trückē worden: vñ er hat  
sy aufgefüret in die ab-  
gründ als in der wüste.<sup>l</sup>  
**U**nd er wirt sy machen  
behalten von der hande  
der hassendē: vnd hat sy  
erlöset von der hand des veinds.<sup>m</sup> Und hat bedeckt mit wasser die betrübenden sy:  
ainer aus in ist nit belibē.<sup>n</sup> Und sy haben gelaubt sein vrouē: vnd haben gelobet sein  
lob.<sup>o</sup> Chier haben sy getan vnd haben vergessen seiner werck: vñ haben nit enthalte  
sein rat.<sup>p</sup> Und sy haben begeret die begerung in der wüste: vnd habē versucht got in

**O**nfitemini domino quoniā bo-  
nus: quoniam in seculū misericor-  
dia eius.<sup>b</sup> Quis loquetur potentias do-  
mini: auditas faciet omnes laudes eius.<sup>c</sup>  
**B**eati qui custodiūt iudicium: et faciunt  
iusticiam in omni tēpore.<sup>d</sup> Memento nři  
domine in beneplacito populi tui: visita  
nos in salutari tuo.<sup>e</sup> Ad videndum in  
bonitate electorum tuorum: ad letanduz  
in leticia gentis tue: vt lauderis cum he-  
reditate tua.<sup>f</sup> Peccauimus cum patrib<sup>g</sup>  
nostris: iniuste egimus iniquitatem feci-  
mus.<sup>h</sup> Patres nostri in egypto nō intel-  
lexerunt mirabilia tua: non fuerunt me-  
mores multitudis misericordie tue.<sup>i</sup> Et  
irritauerunt ascendentēs in mare: mare  
rubrum.<sup>j</sup> Et saluabit eos propter nomē  
suum: vt notam faceret potentiam suam.<sup>k</sup> Et  
increpauit mare rubrum et exiccatuz  
est: et deduxit eos in abyssis sicut in de-  
serto.<sup>l</sup> Et saluabit eos de manu odien-  
tiū: et redemit eos de manu inimici.<sup>m</sup> Et  
operuit aqua tribulātes eos: vñus ex eis  
non remālit.<sup>n</sup> Et crediderunt in verbis  
eius: et laudauerunt laudem eius.<sup>o</sup> Qito  
secerunt obliiti sunt operū eius: non susci-  
tuerunt cōsilium eius.<sup>p</sup> Et concupierūt

cōcupiscentiam in deserto: et tentauerunt  
deū in inaquoso. **A**t dedit eis petitionē  
ipsoꝝ: et misit saturitatem in animas eoꝝ.  
**A**t irritauerunt moysen in castris: aaron  
sanctū dñi. **H**uxta est teria et deglutiuit  
dathan: et operuit sup̄ p̄gregationē aby-  
ron. **A**t exarsit ignis in synagoga eorū:  
flāma combusit peccatores. **A**t fecerūt  
vitulum in oreb: et adorauerūt scuptile.  
**A**t mutauerunt gloriā suam: in similitu-  
din em vituli comedētis fenum. **O**bliti  
sunt deū qui saluabit eos: qui fecit mag-  
nalia in egypto mirabilia in terra cham:  
terribilia in mari rubro. **A**t dixit vt di-  
sperderet eos: si non moyses elect⁹ eius  
stetisset: in confractione in p̄spectu eius.  
**A**t auerteret irā eius ne disp̄deret eos:  
et p̄ nihil habuerit terra: et deū derabile.  
**N**on crediderūt verbo eius: et murmu-  
rauerunt in tabernaculis suis non exau-  
dierunt vocem dñi. **A**t eleuauit manū  
suā sup̄ eos: vt p̄sterneret eos ī deserto.  
**A**t vt deicseret semen eoꝝ in nationib⁹:  
et disp̄geret eos in regiōibus. **A**t iniciati  
sunt beelphegor: et comedērūt sacrificia  
mortuoz. **A**t irritauerūt euꝝ in adiuictio-  
nib⁹ suis: et multiplicata est in eis ruina.

haben sein hand über sy: das er sy zerstreuet in der wüste.  
samten in den geischlächten: vnd das er sy zerstreute in den gegenten.  
geopfert beelphegor: vnd haben geessen die opfer der toten.  
in iren vindungen: vnd ir fal ist gemanigfaltiget in in.

der dürze. **U**nd er hat  
in geben ire aischung: vñ  
hat gesant die satthau in  
ire selen. **U**nd sy haben  
geraitzt moysē in dē her-  
bergen: aarō den hailige  
des herzen. **O**lie erd ist  
aufgetan vnd hat versch-  
lunden dathan: vnd hat  
bedeckt über die samfüg  
abyron. **U**nd das feur  
hat verprēnt irsynagog:  
die flām hat verprēnt die  
sünden. **U**nd sy haben  
gemacht ai kalb in oreb:  
vnd haben angebetet dz  
gegossen. **U**nd sy habe  
verwādelt ir glori in die  
geleichnus des kalbs dz  
do ist dz hew. **B**y habe  
vergessen gots dz sywirt  
machen behalte: der do  
hat getan grosse ding in  
egypten die wund in der  
erd chain: die erschrock-  
enliche ding in dem rotē  
mör. **U**n hat gesprochē  
dz er sy zerstreute: wenn  
moyses sei auferwelter  
nit wär gestanden in der  
zerprechung in seine an-  
gesicht. **V**as er abkeret  
sein zorn das er sy nit zer  
streute: vñnd haben für  
nichte gehabt die begir-  
lich erde. **B**y haben nit  
gelaubet seim wort: vñd  
haben gemurmelt in ire  
tabernackeln sy habe nit  
gehört die stim des her-  
ren. **U**nd er hat aufge-

**U**nd sinees ist gestandē  
vnd ist gesenfigt: vñ die  
plag hat aufgehert.  
**U**n  
es ward im gezelt in ge-  
rechtkait: in das geschlä-  
cht vnd geschlächte vntz  
ewiglich.  
**U**n sy habe  
in gerairzt zu dē wasser &  
widspredung: vnd moy  
ses ist bekümet vmb sy:  
wān sy habē erpitter sei  
gaist.  
**U**nd er hat sy vn-  
derschaiden in seinen lef-  
zen: sy haben nit zerstre-  
wet die haidē die in der  
herz hat gesagt.  
**U**nd sy  
sind vermischt vnder dē  
haiden: vnd haben geler  
net ire werck vnd diente  
iren abgöttern: vnd es ist  
in worden ain schand.  
**U**nd sy haben geopfert  
ire sün vnd ire töchtern  
den teufeln.  
**U**nd habē  
vergossē das vnschuldig  
plüt das plütter sün vñ  
irer töchtern: die sy habē  
geopfert den abgöttern  
chanaan.  
**U**nd die erd  
ist erschlagen in den plü-  
nigen: vnd ist vermailget  
in iren wercke: vnd sy ge-  
mainsamten in iren vin-  
dungen.  
**U**nd der herz  
ist erzürt mit zorn in sei  
volck: vnd hat veracht sei  
erb.  
**U**nd hat sy geant  
wurt in die hend der hai-  
den: vnd die sy haben ge-  
hasset die herschten in.  
**U**nd ire veind haben sy  
beträpi: vnd sy sind gedemütiget vno iren henden er hat sy ost erlöset.  
**A**ber sy habē  
in erpittert in irem rat: vnd sy sind gedemütiget in iren missetaten.

**E**t stetit sinees & plantauit: & cessauit q̄ssa-  
tio.  
**E**t reputatiū est ei in iusticiā: in gene-  
rationē & generationē usq; i sempiternū.  
**E**t irritauerunt eum ad aquam cō-  
tradictionis: & vexatus est moyses  
pter eos: quia exacerbauerūt spiritum  
eius.  
**E**t distinxit in labijs suis: non di-  
sperdiuerunt gentes quas dixit domin⁹  
illis.  
**E**t cōmixti sunt inter gētes: & di-  
cerunt opera eoz & seruierunt sculptilis  
eorum: et factum est illis in scandalum.  
**E**t uolauerūt filios suos: & filias suas  
demonijs.  
**E**t effuderunt sanguinem in  
nocentem: sanguinem filiorum suorum &  
filiarum suarū: quas sacrificauerūt scul-  
ptilis chanaan.  
**E**t imperfecta est terra  
in sanguinibus: & contaminata est in ope-  
ribus eorum: & fornicati sunt in adiuuen-  
tionibus suis.  
**E**t iratus est furore do-  
minus in populo suo: et abhominatus  
est hereditatem suam.  
**E**t tradidit eos  
in manus gentium: et dominati sunt eo-  
rum qui oderunt eos.  
**E**t tribulauerunt  
eos inimici eorum: et humiliati sunt sub  
manibus eoz. sepe liberauit eos.  
**I**psi  
aut̄ exacerbauerunt eum in consilio suo:  
et humiliati sunt in iniquitatibus suis:

**A**t vidit cum tribularentur: et audiuit orationem eorum. **E**t memor fuit testamenti sui et penituit eum multitudine misericordie sue. **A**t dedit eos in misericordias: in conspectu omnium qui cuperant eos. **S**aluos fac nos domine deus noster: et congrega nos de nationibus. **U**t confiteamur nomini sancto tuo: et gloriemur in laude tua. **B**enedictus dominus deus israhel a seculo usque in seculum: et dicet omnis populus fiat fiat.

**Psalmus. cvj.**

**C**onfitemini domino quoniam bonum: quoniam in seculum misericordia eius. **D**icant nunc qui redempti sunt a domino: quos redemit de manu inimici: et de regionibus congregauit eos. **H**ec solis ortus et occasus: ab aquiloe et mari. **E**t rrauerunt in solidudine in iniquo: viam ciuitatis habitaculi non inueniunt. **E**t surientes et sitientes: anima eorum in ipsis defecit. **E**t clamauerunt ad dominum cum tribularentur: et de necessitatibus eorum eripuit eos. **A**t deduxit eos in viam rectam: ut irent in ciuitatem habitationis. **O**nconfiteantur domino misericordie eius: et mirabilia eius filiis hominum. **Q**uia faciavit animam inanem:

**z**u den herren do sie wurden betrüpt: und hat sie erlöst von ihren notturfigkeiten. **U**nd hat sie auf gefürt in den rechten weg: da sie giengen in die statt der wonung. **S**ie sollen bekennen den herzen seiner parnherzigkait: und seine wund den sinnen der menschen. **M**an er hat ersatet die eltern sel: und die hungrigen sel hat er ersatt mit gütlichen dingē.

**U**nd er hat geschehen das sie wurden betrübt: und hat erhört ihr gebet. **U**nd er was in gedenck seines geschäfts: und es hat in gerawen nach der menige seiner parnherzigkait. **U**nd er hat sie geben in die parnherzigkait: in die angefachte aller die sie siengen. **N**erre unser Gott mach uns behalten: und salme uns von den geschlächten. **W**as wir verliehen deinem heiligen namen: wir werden hoch geeret in deine lob. **G**e segnet sey der herze Gott israhel von der welt bis in die welt: wir alle volck wirt sprechen das geschah das geschehe.

**B**ekennen den herren wann er ist gut: wann sein parnherzigkait in der welt. **N**un sollen sprechen die du sind erlöst vom herren: die er erlöst hat von dem hader des veinds und hat sie gesamelt von den gegenten. **W**on der aufgang der sünden von wo der vndgang: von mitternacht und von der mör.

**S**ie haben geirret in der ainoede und in der düre: sie haben nit funden den weg der wonhaftestatt.

**S**ie hungert und dürstet: ihr sel hat geprosten in in-

**U**nd sie haben geschreyt und schreien nichttigkeiten.

**U**nd sie auf gefürt in den rechten weg: da sie giengen in die statt der wonung. **S**ie sollen bekennen den herzen seiner parnherzigkait: und seine wund den sinnen der menschen.

**S**itzend in den vinster-  
nüssen vnd schatten des  
tods: die gefangē in bet-  
telkait vnd eisen. **W**ān  
sy habē gebittert die red  
gots: vnd haben geraitzt  
dē rat des allerhöchste.  
**U**nd ir hertz ist gedemü-  
tiger in iren arbainen: sy  
find gekrencket vnd der  
was nit der do hulffe. "  
**U**nd sy haben geschryē  
zū dem herzē do sy wur-  
den betrüp̄t: vñ er hat sy  
erlōset vñ iren geprestē.  
**U**n̄ hat sy auf gefürt vñ  
den vinsternüssen vñ schy-  
aten des todः: vñnd hat  
zerprochē ire band. **B**ei  
parmhertzigkaiten sollē  
bekēnen dem herzen: vñ  
seine wunder den sūnen  
der menschen. **W**ann  
er hat zerprochen die eri-  
tor: vñ hat zerknisch̄t die  
eisni rigel. **E**i hat sy em-  
pfangen von dē weg irer  
misserat: wān sy find ge-  
demütiger vmb ir vng-  
rechikaite. **D**iel hat  
verachtet alle speis: vnd  
sy haben sich genahennt  
bis zū den toren des to-  
des. **U**nd sy haben ge-  
schryen zū dem herzē do  
sy wurden betrüp̄t: vñ er  
hat sy erlōset von iren ge-  
presten. **E**i hat gesendt  
sein wort vñ hat sy gesüd  
gemach̄t: vnd hat sy erle-  
diget vñ iren verderbun-  
gen. **S**ein parmhertzigkaiten  
bekēnen dem herzen: vnd seine wunder den sūnen der  
menschen. **U**nd opferent das opfer des lob̄s: vnd verkünd̄t seine werck in der fro-  
lockung. **T**ie do absteigen das mōr in den schiffen: vñnd die würckung in manigen  
wassern.  
**E**t animā esurientem faciauit bonis. **B**e-  
dentes in tenebris et vimbra mortis: vñ/  
ctos in medicitate et ferro. **Q**uia exacer-  
bauerunt eloquia dei: et consiliū altissimi  
irritauerūt. **E**thumiliatum est in labo-  
ribus cor eorum: infirmati sunt nec fuit  
qui adiuuaret. **E**clamauerunt ad do-  
minum cum tribularentur: et de necessita-  
tibus eorū liberauit eos. **E**eduxit eos  
de tenebris et vimbra mortis: et vincula  
eorum disrupti. **C**onfiteantur domino  
misericordie eius: et mirabilia eius filijs  
hominū. **Q**uia contriuit portas ereas:  
et vectes ferreos pfregit. **S**uscepit eos  
de via iniquitatis eorum: propter iniu-  
sticias enim suas humiliata sunt. **O**mne  
escam ab homiata est anima eorum: et ap-  
propinquaverunt vñq; ad portas mortis.  
**E**clamauerunt ad dominū cum tribu-  
larentur: et de necessitatibus eorum libe-  
rauit eos. **M**isit verbum suum et sanauit  
eos: et eripuit eos de interitiōibus eoru;. **C**onfiteantur domino misericordie eius:  
et mirabilia eius filijs hominum. **E**t sa-  
crificent sacrificium laudis: et annuncient  
opera eius in exultatione. **Q**ui descen-  
dunt mare in nauibus: facientes opera-

tionem in aquis multis. **X**psi viderunt opera domini; et mirabilia eius in profundo.

**O**xit et stetit spiritus procelle: et exaltati sunt fluctus eius. **A**scendunt usq[ue] ad celos: et descendunt usq[ue] ad abyssos anima eorum in malis tabescet. **T**urbati sunt et moti sunt sicut ebrios: et omnis sapientia eorum deuorata est. **A**t clamauerunt ad dominum cum tribularentur: et de necessitatibus eorum eduxit eos. **A**t statuit procellam eius in auram: et siluerunt fluctus eius. **A**t letati sunt quia sillerunt: et deduxit eos in portum voluntatis eorum. **O**nfitantur domino misericordie eius: et mirabilia eius filiis hominum. **A**t exaltent eum in ecclesia plebis: et in cathedra seniorum laudent eum. **P**osuit flumina in desertum: et exitus aquarum in siculum. **T**erram fructiferam in salsugininem: a malicia inhabitantium in ea. **P**osuit desertum in stagna aquarum: et terram sine aqua in exitus aquarum. **A**t collocauit illic esurientes: et constituerunt ciuitatem habitationis. **A**t seminauerunt agros et plantaverunt vineas: et fecerunt fructuz natitas.

setzt die wüste in die see der wasser: und die erd on wasser in die aufgänge des wasser. **U**nd er hat gesetzt dahin die hungrigen: und sy haben gesetzt die statt der wonung. **U**nd sy haben gesät die äcker und haben gepflanzt die weingärten: und sy haben gemacht die frucht der gepurt.

**S**y haben gesehenn die werck des herzen: vnd seine wund in der tiefe. **E**r hat gesprochen vnd der gaist des windspreuls ist gestanden: vnd seine güt sind aufgehebt. **S**y steigen auf bis zu den himeln: vnd steigen ab bis zu den abgründen: ir sel schwelcket in den übeln dingē. **S**y sind betrüpt vnd bewegt als ain trunckner: vñ all ir weihait ist verwüster. **U**nd sy haben geschryen zu dem herzen do sy wurden betrüpt: vnd er hat sy aufgefütret von iren gepresten. **U**nd er hat gesetzt ir vngestüm wind in das weter: vnd seine güt haben geschwiegē. **U**ni sy sind ersfrewt wann sy haben geschwigen: vnd er hat sy aufgefütret an die statt ires willens. **B**eiparm hertzgkainen sollen bekennen dem herzen: vnd seine wunder densünen der menschen. **U**nd sy werden in erhöhe in der kirchen des volcks: vnd werden in loben in dem stil der alte. **E**r hat gesetzt die flüs in die wüste vñ den aufgängen des wasser in den durst. **O**je frucht per erd in das gesaltzen: vñ der poshaft der inwohenden in ir. **E**r hat ge

XXXI

**U**fer hat in wolgesprochen vñ sy sind fer gema-  
nigfältiger: vñ hat nit ge-  
minderer ire rich.<sup>a</sup> **U**nd  
sy sind wenig wordē: vñ  
sy sind bekümet von de-  
trübsal der übeln vñ der  
schymetzē.<sup>b</sup> **D**er krieg ist  
auf gegossen über die für-  
stē: vñ er hat sy gemacht  
irren in der wüst vnd nic  
an dem weg.<sup>c</sup> **U**nd hat  
geholffen dē armen von  
der dürfstigkait: vnd hat  
gesetzet die ingesind als  
die schaf.<sup>d</sup> **N**ie gerechte  
werden sehe vnd werde  
erfreut: vnd all missrat  
wirtzüchopen ire müd.<sup>e</sup>

**W**er ist weis vnd wirt  
behüten die ding: vnd  
wirt versteen die par-  
hertzigkeitē des herzen.<sup>f</sup>

**G**ot mei hertz ist be-  
rait: ich wird singen vnd  
lobenn in meiner glori.<sup>g</sup>

**S**tee auf mein glori stee  
auf mei psalter vñ harpf:  
ich wird aufsteē vor tag.<sup>h</sup>

**K**er ich wird dir bekē-  
nen in den yölkern: vnd  
wird dich loben in den  
geputren.<sup>i</sup> **M**ann dein  
parmhartzigkeit ist gros  
über die himeln: vñ dein  
warhaut bis zu den wol-  
cke.<sup>j</sup> **G**ot wird erhöhet  
über die himeln: vnd dei  
glori über all erd: dz dei  
lieben werden erlöst.<sup>k</sup>

**N**ach behalte mit deiner gerechte vnd erhör mich: got hat geredt in sein hailigen.<sup>l</sup>

**I**ch wird frocken vnd wird räilen sicimā: vnd wird messen das tal d̄ tabernackel.<sup>m</sup>

**G**alaad ist mein vnd manasses ist mein: vnd esraim ain empfahung meins haupts.<sup>n</sup>

**I**uda ist mein künig: moab ain tegel meiner hoffnung.<sup>o</sup>

**E**t bñ dixit eis t multiplicati sunt nimis:  
et iumenta eoz non minoravit.<sup>p</sup> **E**t pauci-  
facti sunt: t vexati sunt a tribulatione ma-  
lorum t dolore.<sup>q</sup> **O**ffusa est cōtentio sup  
principes: t errare fecit eos in inuio t nō  
in via.<sup>r</sup> **E**t adiuuit pauperē de inopia: t  
posuit sicut oves familias.<sup>s</sup> **U**idebūt re-  
cti t letabuntur: t oīs iniquitas oppilabit  
os suum.<sup>t</sup> **Q**uis sapiēs t custodiet hec:  
intelliget misericordias domini.

**psalmus. cvij.**

**D**aratum cor meum deus paratu-  
cor meum cātabo t psallam in glia  
mea.<sup>b</sup> **E**xurge gloria mea exurge psalte-  
rium t cythara: exurgā diluculo.<sup>c</sup> **C**on-  
fitebor tibi in populis dñe: t psallam tibi  
in nationib<sup>d</sup>. **Q**uia magna est sup celos  
misericōdia tua: t usqz ad nubes veritas tua.<sup>e</sup>

**E**xaltare super celos deus: t super oēm-  
terram gloria tua: vt liberetur dilecti tui.<sup>f</sup>

**S**aluu fac dextera tua et exaudi me: de-  
locut<sup>g</sup> est in sancto suo. **E**xultabo t di-  
uidam sicimāz: t conuallē tabernaculorū  
dimetiar.<sup>h</sup> **M**eus est galaad et meus est  
manasses: t esraim suscepit capiſ mei.<sup>i</sup>

**I**uda rex meus: moab lebes spei mee.<sup>k</sup>

**T**n idumeam extendam calciamentum  
meum: mihi alienigene amici facti sunt.  
**Q**uis deducet me in ciuitatem munitam:  
quis deducet me usque in idumeam.  
**N**one tu deus qui repulisti nos: et non exhibis  
deus in virtutibus nostris.  
**D**a nobis auxiliu de tribulatione: quia vana salus hominis.  
**I**n deo faciemus virtutem: et ipse ad nihilum deducet inimicos nostros.

**Psalmus. cviii.**

**O**Eus laudem meam ne tacueris: quia  
os pectoris et dolosus super me aperit  
est.  
**L**ocuti sunt aduersus me lingua do-  
losa: et sermonibus odio circumdecerunt  
me: et expugnauerunt me gratis.  
**P**ro eo  
ut me diligenter detrahabant mihi: ego  
autem orabam.  
**A**t posuerunt aduersum  
me mala pro bonis: et odium pro dilectione  
mea.  
**C**onstitue super eum peccato-  
rem: et diabolus stet a dextris eius.  
**Q**um  
iudicatur exeat condemnatus: et oratio  
eius fiat in peccatum.  
**R**iant dies eius  
pauci: et episcopatum eius accipiat alter.  
**R**iant filii eius orphani: et uxori eius vi-  
dua.  
**N**utantes transferantur filii eius et  
mendicent: ei sciantur de habitationibus  
suis.  
**S**crutetur venerator omnem sub-

**I**ch werde aussstrecken  
mei geschüch in idumeam  
die fremde sind mir woren freunde.  
**W**er wirt  
mich führen in die bewarten statt: wer wirt mich  
führen bis in idumeam.

**B**ist du nit got der du  
vns hast vertrieben: vñ got  
du wirst nit aufgehen in  
vnsere krebsen.  
**G**ib vns  
die hilf vñ dem trübsal:  
wān dz hail des neischē  
ist üppig.  
**I**n got werden  
wir tun die kraft: vñ  
er wirt führen vnsre veind  
zū nichten.

**G**ot nit verschweig  
mein lob: wān der  
mund des sünds vñ des  
trüglichen ist aufgehan  
über mich.  
**S**y habe ge  
redt wider mich in ainer  
trüglichen zungen: vñnd  
vmbgaben mich mit den  
reden des has: vñ haben  
mich betrüpt vergebens.  
**D**arüb das sy mich lieb  
heten sy nachredten mir  
aber ich betret.  
**U**nd sy  
haben gesezt die übeln  
ding für die guten: vñnd  
de has vmb liebe.  
**S**etz  
auf in den sünden: vñ der  
teufel werd steen an sei-  
ner gerechten.  
**S**o er ge-  
urtaillert wird so er gee auf  
verdämet: vñ sein bitüg  
werd zū ainer sünd.  
**S**ei  
ne tag soll en wenig wer-  
den: vñd ain anderer em-  
pfahle sein bistumb.  
**S**eine sün werden waisen: vñd sein haussfrau  
sün werden übertragen winckend vñd werden betlen: sy werden aufgeworffen von  
ihren wonungen.  
**V**er wüchrer erfährt alle sein hab: vñ die fremden sollen zucken seine  
arbeit.

K

**D**er helffer sey nit i: noch  
sey d̄ sich erparme seiner  
waisen." **S**eine sūn wer-  
den in dem vndergang:  
sein nam werd vertilget  
in aim geschlächt." **V**ie  
poſthait ſeierväter kerwi-  
der in die gedächtnus in  
dē angesicht des herzen  
vñ die ſünd ſeiner mütter  
werde nit vertilget." **S**y  
werde allweg wider dē  
herzen: vñ ir gedächtnus  
vergee vō der erd: darüb  
das er nit hat gedacht ze-  
tün die parmhertzigkair"  
**U**nd er hat durchächtet  
den ellenden menschen  
vnd den beiler: vñ zetöte  
den beiräpten in dē her-  
zen" **U**nd er hat liebge-  
hebt dē flüch vñ er wirt  
im kömen: vnd er hat nit  
gewölt den ſegen vnd er  
wirt geferzet vō im" **W**n  
er hat angeleget dē flüch  
als das gewand: vnd er  
ift eingegangen als das  
wasser in ſeine inderſten  
vñ als d̄ ſtan ſeie bain."  
**E**swerd im als ai klaid  
damit er wirt bedecker:  
vnd als ain ſchnür mit d̄  
er wirt fürbegürtet all-  
weg." **O**as ſey d̄ werck  
der die miere entziehen  
bey dem herzen: vnd die  
do reden die übeln ding  
wider mei ſel." **U**nd du  
her her u mit mir vñ dei  
namen: wān dein par-  
hertzigkair iſt ſenſt." **E**rlöſe mich wān ich bin ellend vñ arm: vñ mein hertz iſt betrüpt  
in mir." **I**ch bin abgenomen als der ſchart ſo er ſich naigt: vnd ich bin aufgeſchlagē  
als hewſchreck."

stantiam eius: et diripiāt alieni labores  
eius. **N**on ſit illi adiutor: nec ſit qui mi-  
ſereatur pupilliſ eius." **H**iant nati eius  
in interitum in generatione vna deleatur  
nomen eius." **I**n memoriaz redeat ini-  
quitas patrum eius in cōspectu domini  
et peccatum matris eius non deleatur."  
**H**iant contra dominum ſemper: et dispe-  
reat de terra memoria eorum: pro eo q̄  
non eſt recordatus facere misericordia."  
**E**t perſecutus eſt hominem inopem et  
mendicūm et compunctum corde: mori-  
ficare. **E**t dilexit maledictionem et ve-  
niſet ei: et noluit benedictionem et elonga-  
bitur ab eo. **E**t induit maledictionem  
ſicut vefimentum: et intravit ſicut aqua  
in interioria eius: et ſicut oleum in oſſibus  
eius. **H**iat ei ſicut vefimentū quo ope-  
ritur: et ſicut zona qua ſemper precingit.  
**N**oc opus eorum qui detrahunt mihi  
apud dominū: et qui loquunt mala ad-  
uersus animam meam. **E**t tu domine  
domine fac mecum propter nomen tuū:  
quia ſuavis eſt misericordia tua. **L**ibera  
me quia egenus et pauper ego ſum: et cor  
meum cōturbatum eſt intra me." **S**icut  
vmbra cū declinat ablat⁹ ſum: et excuſus

sum sicut locusta.<sup>3</sup> Cenua mea infirmata  
sunt a ieunio: et caro mea imutata est pro  
pter oleum.<sup>4</sup> Et ego factus sum oppro-  
brium illis: viderunt me et mouerunt ca-  
pita sua.<sup>5</sup> Adiuua me domine de<sup>9</sup> me:<sup>6</sup>  
saluum me fac propter misericordia tuaz.<sup>7</sup>  
Et sciant quia manus tua hec: et tu domine  
fecisti eam.<sup>8</sup> Maledicent illi et tu benedi-  
ces: qui insurgunt in me confundantur:  
seruus autem tuus letabitur.<sup>9</sup> Induant  
qui detrahunt mihi pudore: et operiant  
sicut diploide confusione sua.<sup>10</sup> Confi-  
tebor domino nimis in ore meo: et in me  
dio multorum laudabo eum.<sup>11</sup> Qui astitit  
a dextris pauperis: ut saluum faceret a p-  
sequentibus animam meam.

**Ad vesperas dominica die,  
psalmus, cix.**

Meine knü sind gekren-  
cket von der rasten: vnd  
mein fleisch ist verwand-  
delt vmb das öl.<sup>12</sup> Und  
ich bin in worden ain la-  
ster: sy habe mich gesehē  
vnd haben beweget ire  
heupter.<sup>13</sup> Hier mei got  
hilff mir: mach mich be-  
halten nach deinerparm  
hertzigkeit.<sup>14</sup> Und sy sol-  
len wissen das dz ist dein  
hand: vñ du herz hast sy  
gemachet.<sup>15</sup> Sy werden  
im flüchen vnd du wirst  
gesegen: die do aufsteen  
in mich die werden ge-  
schänt: aber dein knecht  
wirt erfreuet.<sup>16</sup> Tie mir  
übel reden die werden  
angelegt mit scham: vnd  
werden bedeckt mit irer  
schand als mit aine zwis-  
tigen gewand.<sup>17</sup> Ich  
wird bekennen de herren  
größlich in meine mund:  
vñ ich wird loben in d  
mitt maniger.<sup>18</sup> Der do  
ist gestanden zü der gere-  
chten des armen: das er  
machet behalte mein sel  
von den durchächtendē  
K ij

**D**er herz hat gespro  
chē zu meine herzē  
sitze zu meiner gerechtē.  
**B**is das ich wird setzen  
deine veind: ain schemel  
deiner füß. **T**er herz wirt  
aussendē vō syon die rüt  
deiner kraft zeherschen  
in mitt deier veind. **M**it  
dir ist der anfang in dem  
tag deiner kraft: ich hab  
dich geborn vor dē mor  
gensteren aus dē leib in  
den scheine der hailige.  
**V**er herz hat geschwore  
vñ es wirt i mit rewē: du  
bist ai priester ewiglich  
nach der ordnung melchi  
sedech. **C**er herze ist zu  
deiner gerechten: er hat  
zerprochen die küng in  
dē tag seins zorns. **E**r  
wirt vtailē in den gesch  
lächten vnd wirt erfüllē  
die fäll: er wirt demüti  
gen die heupter in dē erd  
maniger. **E**r wirt trin  
cken von dem pach in dē  
weg: darumb wirt er er  
höhen das haupt.

**H**err ich wird dir  
veriehē in ganzem  
meinem hertzen: in dem  
rat der gerechten vñ der  
samling. **V**ie grosse wer  
ck des herzen sind gewü  
nen in allen seinē willē.  
**V**ie bekēnung vnd gros  
mächtikait ist sein werck  
vnd sein gerechtikait be  
leibt in der welt dē welt.  
**E**r hat getan die gedächtnus seiner wunder: der herz ist parmhertzig vnd ain erpar  
mer: er hat geben die speis den die in fürchten.



**I**xit dñs domino  
meo: sede a dextris  
meis. **D**onec po  
nam inimicos tuos:  
scabellū pedum tu  
orum. **V**irgaz vir  
tutis tue emittet dñs  
ex syon: dominare  
in medio inimicor  
tuoz. **T**ecum principium in die virtutis  
tue: in splendoribus letioroz ex vtero ante  
luciferum genui te. **L**urauit dñs t non  
penitebit eum: tu es sacerdos in eternum  
sū ordinem melchisedech. **D**omin⁹ a  
dextris tuis: pfregit in die ire sue reges.  
**J**udicabit in nationibus implebit rui  
nas: cōquassabit capita in teria multoz.  
**T**orrente in via bibet: propterea exal  
tabit caput.

**psalmus cr.**

**O**nfitibitor tibi dñe i toto corde  
meo: in consilio iustorū et congre  
gatione. **M**agna opera dñi: erquisita in  
omnes voluntates cius. **C**onfessio et  
magnificentia opus cius: et iusticia cius  
mant in seculū seculi. **M**emoriam fecit  
mirabilium suoz misericors et miserator

Dñs: escam dedit timētibus se. **M**emor erit in seculū testamenti sui: virtutē operū suorū annunciat populo suo! **U**t det illis hereditatez gentium: opera manū eius veritas et iudiciū. **H**idelia omnia manda eius cōfirmata in seculū seculi: facta in veritate et equitate. **R**edemptiōnem misit populo suo: mandauit in eternum testamentum suum. **S**anctum et teribile nomē eius: inicium sapientie timor dñi. **I**ntellectus bonus omnib⁹ facientibus eum: laudatio eius manet in seculum seculi.

**psalmus. cxj.**

**B**atus vir qui timet dominuz: in mandatis eius volet nimis. **P**otens in terra erit semen eius: generatio rectorum benedicetur. **G**loria et diuitie in domo eius: et iusticia ei⁹ manet in seculū seculi. **A**xortū est in tenebris lumē rectis misericors et miserator et iustus. **T**ocund⁹ homo qui miseretur et comodat: disponet sermōes suos in iudicio: quia in eternum non cōmouebitur. **I**n me moria eterna erit iust⁹: ab auditōe mala non timebit. **P**aratum cor eius sperare in domino: cōfirmatum est cor eius non

v̄tail: wān er wirt nit bewegt ewiglich. **D**er gerecht wirt in ainer ewigen gedächtnus: er wirt sich nit fürchten vor der bösen hörunge. **S**ein hertz ist bereit zehoffen in den herzen: sein hertz ist bestär: er wirt nit bewrgt bis dz er verschnächt seine veind.

**E**rwirt ingedēck seiner zeugknus in der welt: er wirt verkünden die kra⁹t seiner werck seine volck. **D**as er in geb das erb d haiden: die werck seiner hende sind die warhait vñnd das v̄tail. **S**eine gebote sind alle getrew bestät in der welt d welt gemacht in der warhait vñ geleichait. **D**er herz hat gesendt die erlösung seine volck: er hat gebo ten sein zeugknus ewiglich. **S**ein nam ist hali g vñd erschrockenlich: die vorcht des herzen ist ain anfang d weishait. **H**in gute vernunft ist in allen den die in vñnd sei lob beleibet in der welt der welt.

**S**elig ist der mā der do fürcht den herz er will in sein gebote vil. **S**ein sam wirt gewaltig in der erd: dz geschlächt der gerechten wirt geseg net. **O**ie gloz vñnd die reichtumb sind in seinem haus: vnd sein gerechtigkeit beleibet in der welt der welt. **O**en gerecht: ē ist aufgangen das liecht in den vñsternisse: er ist parmhertzig vñd ain er parmer vñnd gerechte.

**W**ünsam ist der māsch d sich erparmet vñ leihet er ordnet seine red in dē

K iij